

ESTUDIS I EDICIONS

JOAN BORJA I SANZ: Roc Chabàs i l'Arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya	7
NÚRIA ALTURO: Mossèn Anton Navarro: traduccions i textos en prosa	27
NOEMÍ MONTETES-MAIRAL Y LABURTA: Jorge Wagensberg, la revelació del món a través de les paraules	49
LAIA PANADÈS & ELISENDA BERNAL: De la literatura al diccionari: una lectura lexicogràfica de <i>Vida privada</i>	63
CLAUDIA ELENA MENÉNDEZ FERNÁNDEZ: Asturià i català: confrontació lèxica dins el marc del <i>Dictionnaire Étymologique Roman</i> (DÉRom)	85
ISABEL CRESPI: Les construccions coordinades en català: classificació actual i propostes de treball	107

RESSENYES I NOTES CRÍTIQUES

RESSENYES COLLECTIVES

<i>29 rondalles meravelloses de Mallorca</i> (Rafael Beltran)	133
<i>Variació i canvi lingüístic</i> (Josep Nicolau Perelló)	135
<i>Epistolari Joan Coromines & Joan Sales</i> (Ignasi Moreta)	137

RESSENYES INDIVIDUALS

ARNAU DE VILANOVA: <i>De parte operativa</i> (AVOMO, VIII) (Carmel Ferragud)	141
PERE EL CERIMONIÓS: <i>Libro de los grandes hechos del rey Pedro el Ceremonioso</i> (Rafael Beltran)	143

ISABEL DE VILLENA: <i>Vita Christi</i> (Simone Sari)	145
MÍRIAM RUIZ-RUANO: <i>Vós i jo entre els antics. Fonts i influències de la literatura catalana medieval</i> (Joan M. Perujo Melgar)	148
AUGUST BOVER: <i>Espill de la vida religiosa (Desitjós)</i> (Anna Maria Villalonga)	150
JOAN SANTANACH SUÑOL: <i>Per abastar una estrella. Verdaguer i el «Cant de Gentil»</i> (Josep Camps Arbós)	152
GAZIEL: <i>Pláticas literarias</i> (Manuel Llanas)	154
XAVIER PLA: <i>Un cor furtiu. Vida de Josep Pla</i> (Manuel Llanas)	156
MARTA MATAS ROCA: <i>Sebastià Juan Arbó: Viure per escriure. Recepció crítica i projecció de l'obra</i> (Albert Ventura)	159
ALBERT VENTURA: <i>Vicenç Riera Llorca: exili, memòria i classe obrera</i> (Antoni Isarch)	160
QUIM TORRA: <i>Armand Obiols, d'una fredor que crema. L'intel·lectual que es va perdre</i> (Pep Sanz Datzira)	162
MONTSERRAT BACARDÍ: <i>La veritat literària de Teresa Pàmies</i> (Lara Estany Freire)	165
PAU ALABAJOS: <i>Vicent Andrés Estellés. La veu d'un poble</i> (Irene Miranavarro)	167
JOAN TODOÍ: <i>La verda és porta. Vida i opinions de Joaquim Soler i Ferret</i> (Maria Dasca)	169
ESTEL AGUILAR MIRÓ: <i>Llengua i Literatura Catalanes a la Catalunya del Nord (1883-1941)</i> (Núria Camps-Casals)	171
ISABEL MARCILLAS-PIQUER: <i>Dramaturgues catalanes. Ètiques i estètiques</i> (Aïda Ayats)	173
COSME AGUILÓ ADROVER: <i>De noms i llocs. Estudis de toponímia de les Illes Balears i més enllà</i> (Xavier Gomila Pons)	175
FRANCESC XAVIER LLORCA IBI: <i>Peix i sal. Història lèxica de la saladura</i> (Marta Prat Sabater)	177
JORDI COLOMINA: <i>L'aportació dels escriptors valencians a la llengua normativa</i> (Jordi Ginebra)	180
JOAN MARTÍ I CASTELL: <i>La Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona i l'Institut d'Estudis Catalans davant la normativa de la llengua catalana</i> (Joan Anton Rabella)	182
MIQUEL ÀNGEL PRADILLA CARDONA: <i>Normativitat, (re)estandardització i glotopolítica. Noves mirades des de la sociolingüística catalana</i> (Neus Nogué-Serrano)	184

CRÒNICA

GUILLEM CUNILL-SABATÉS: Simposi Internacional «Tots jorns aprench e desaprench ensemps»: 600 anys de Jordi de Sant Jordi	189
RAFAEL ALEMANY FERRER: Estudis en honor del professor Rafael Alemany Ferrer	192
MAGÍ SUNYER: Primera lliçó: una col·lecció fonamental	195
MODEST CORBELLÀ SAMBOLA: L'Any Rector de Valfogona	198
J. ÀNGEL CANO MATEU: La producció bibliogràfica de l'Any Joan Fuster (2022)	201
CARME VIDALHUGUET: L'Any del centenari de Josep Vallverdú	204
JOANA ROSSELLÓ: La defensa de la diversitat lingüística: Carme Junyent (1955-2023)	207

CONTENTS

STUDIES AND EDITIONS

JOAN BORJA I SANZ: Roc Chabàs and the Arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya	7
NÚRIA ALTURO: Mossèn Anton Navarro: Translations and Prose Texts	27
NOEMÍ MONTETES-MAIRAL Y LABURTA: Jorge Wagensberg, the world revealed through words	49
LAIA PANADÈS & ELISENDA BERNAL: From literature to the dictionary: A lexicographical reading of <i>Vida privada</i>	63
CLAUDIA ELENA MENÉNDEZ FERNÁNDEZ: Asturian and Catalan: Lexical contrast within the <i>Dictionnaire Étymologique Roman</i> (DÉRom)	85
ISABEL CRESPI: Coordinated constructions in Catalan: Current classification and teaching proposals	107

REVIEWS AND COMMENTARY NOTES

COLLECTIVE REVIEWS

<i>29 wonderful tales of Mallorca</i> (Rafael Beltran)	133
<i>Linguistic variation and change</i> (Josep Nicolau Perelló)	135
<i>Epistolary between Joan Coromines & Joan Sales</i> (Ignasi Moreta)	137

INDIVIDUAL REVIEWS

ARNAU DE VILANOVA: <i>De parte operativa</i> (AVOMO, VIII) (Carmel Ferragud)	141
PERE EL CERIMONIÓS: <i>Libro de los grandes hechos del rey Pedro el Ceremonioso</i> (Rafael Beltran)	143
ISABEL DE VILLENA: <i>Vita Christi</i> (Simone Sari)	145

MÍRIAM RUIZ-RUANO: <i>Vós i jo entre els antics. Fonts i influències de la literatura catalana medieval</i> (Joan M. Perujo Melgar)	148
AUGUST BOVER: <i>Espill de la vida religiosa (Desitjós)</i> (Anna Maria Villalonga)	150
JOAN SANTANACH SUÑOL: <i>Per abastar una estrella. Verdaguer i el «Cant de Gentil»</i> (Josep Camps Arbós)	152
GAZIEL: <i>Pláticas literarias</i> (Manuel Llanas)	154
XAVIER PLA: <i>Un cor furtiu. Vida de Josep Pla</i> (Manuel Llanas)	156
MARTA MATAS ROCA: <i>Sebastià Juan Arbó: Viure per escriure. Recepció crítica i projecció de l'obra</i> (Albert Ventura)	159
ALBERT VENTURA: <i>Vicenç Riera Llorca: exili, memòria i classe obrera</i> (Antoni Isarch)	160
QUIM TORRA: <i>Armand Obiols, d'una fredor que crema. L'intel·lectual que es va perdre</i> (Pep Sanz Datzira)	162
MONTSERRAT BACARDÍ: <i>La veritat literària de Teresa Pàmies</i> (Lara Estany Freire)	165
PAU ALABAJOS: <i>Vicent Andrés Estellés. La ven d'un poble</i> (Irene Miranavarró)	167
JOAN TODO: <i>La verda és porta. Vida i opinions de Joaquim Soler i Ferret</i> (Maria Dasca)	169
ESTEL AGUILAR MIRÓ: <i>Llengua i Literatura Catalanes a la Catalunya del Nord (1883-1941)</i> (Núria Camps-Casals)	171
ISABEL MARCILLAS-PIQUER: <i>Dramaturgues catalanes. Ètiques i estètiques</i> (Aïda Ayats)	173
COSME AGUILÓ ADROVER: <i>De noms i llocs. Estudis de toponímia de les Illes Balears i més enllà</i> (Xavier Gomila Pons)	175
FRANCESC XAVIER LLORCA IBI: <i>Peix i sal. Història lèxica de la saladura</i> (Marta Prat Sabater)	177
JORDI COLOMINA: <i>L'aportació dels escriptors valencians a la llengua normativa</i> (Jordi Ginebra)	180
JOAN MARTÍ I CASTELL: <i>La Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona i l'Institut d'Estudis Catalans davant la normativa de la llengua catalana</i> (Joan Anton Rabella)	182
MIQUEL ÀNGEL PRADILLA CARDONA: <i>Normativitat, (re)estandardització i glotopolítica. Noves mirades des de la sociolingüística catalana</i> (Neus Nogué-Serrano)	184

REPORTS

GUILLEM CUNILL-SABATÉS: International Symposium «Tots jorns aprench e desaprench ensemps»: 600 anys de Jordi de Sant Jordi	189
RAFAEL ALEMANY FERRER: Studies in honour of Professor Rafael Alemany Ferrer	192
MAGÍ SUNYER: First Lesson: A Core Collection	195
MODEST CORBELLÀ SAMBOLA: The Rector de Vallfogona Year	198
J. ÀNGEL CANO MATEU: The literature produced in Joan Fuster Year (2022)	201
CARME VIDALHUGUET: Josep Vallverdú Centenary Year	204
JOANA ROSSELLÓ: Defending linguistic diversity: Carme Junyent (1955-2023)	207